



Генеральная Ассамблея

Семьдесят пятая сессия

62-е пленарное заседание

Среда, 28 апреля 2021 года, 10 ч 00 мин

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Бозкыр (Турция)

Заседание открывается в 10 ч 05 мин.

Пункт 136 повестки дня

Влияние стремительного технического прогресса на достижение целей и выполнение задач в области устойчивого развития

Председатель (*говорит по-английски*): Сегодняшнее обсуждение проводится непосредственно в связи с обеспокоенностью государств-членов в отношении стремительного технического прогресса и устойчивого развития; оно основано на результатах вчерашних тематических прений высокого уровня по вопросам цифрового сотрудничества и связи. Эти обсуждения венчают согласованные усилия государств-членов и системы Организации Объединенных Наций по активизации дискуссий вокруг этой важной темы в преддверии шестого Многостороннего форума по использованию научно-технических достижений и новаторства в интересах достижения целей в области устойчивого развития, который состоится в мае.

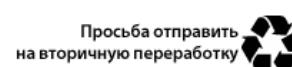
Как было подчеркнуто в ходе вчерашних дискуссий, стремительный технический прогресс — это, прежде всего, благо. Однако необходимо уметь им управлять и делать его доступным для всех. При правильном подходе, то есть при использовании стратегических инструментов, способных направить процесс развития и облегчить доступ к

технологиям, технические достижения могут стимулировать действия в рамках повестки дня по достижению целей в области устойчивого развития (ЦУР). Возьмем, к примеру, насущную необходимость в решении экологических проблем. Быстро развивающиеся технологические инновации дают возможность внедрять низкоуглеродные решения в новых областях. То же самое касается всех остальных ЦУР. От новых технологий в области здравоохранения до более безопасного воздушного транспорта, новых, основанных на фактических данных мер политики в области городского жилищного строительства и сохранения биоразнообразия — технические достижения могут способствовать более быстрому и существенному прогрессу в области устойчивого развития. Однако по понятным причинам с этими вопросами связана некоторая неопределенность и путаница, особенно когда изменения происходят быстрыми темпами, а исходная ситуация характеризуется глубоко укоренившимся неравенством.

Несомненно, для многих людей во всем мире стремительный технический прогресс равносителен резкой смене работы. Одна из важных проблем в мире заключается в том, что новые передовые технологии заменяют людей, а это, в свою очередь, напрямую влияет на возможности трудоустройства и средства к существованию. В том числе это касается технологий, использующих преимущества циф-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

21-10523 (R)



ровизации и связи, включая искусственный интеллект, интернет вещей, большие данные, блокчейн, технологии пятого поколения, трехмерную печать, робототехнику, беспилотные летательные аппараты, редактирование генома, нанотехнологии и возобновляемые источники энергии.

Хотя работники и население в целом ожидают, что новые технологии приведут к сокращению возможностей трудоустройства, зачастую происходит обратное. Новые технологии могут позволить создать новые рабочие места в инновационных, развивающихся секторах и привести к появлению рабочей силы, обладающей более совершенными технологиями и коммуникационными возможностями. Однако для того, чтобы это принесло пользу всем, необходимо приложить усилия для обеспечения переподготовки кадров, а также поддержать национальный и местный потенциал в области адаптации. В этой связи я благодарю государства-члены и таких партнеров, как «Майкрософт», за готовность оказать поддержку в данном вопросе, о которой они заявили в ходе дискуссий высокого уровня. Такие усилия будут способствовать укреплению экономического роста в менее развитых странах, развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государствах, а также расширению прав и возможностей молодых людей во всем мире.

Как я не раз отмечал в течение последних двух дней, преодоление цифрового разрыва должно быть одной из приоритетных задач в наших усилиях по восстановлению после нынешней глобальной пандемии. Добиться выполнения задач, предусмотренных Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, невозможно без оперативного расширения доступа к технологиям и цифровизации в глобальном масштабе. В соответствии с докладом о целях в области устойчивого развития за 2020 год, только 54 процента населения мира пользуется интернетом, причем подавляющее большинство людей, не имеющих доступа к сети, проживает в наименее развитых странах. Чтобы обеспечить приверженность принципу «никто не должен быть забыт» и восстановить динамику, утраченную во время глобальной пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19), необходимо в первую очередь начать борьбу с цифровым разрывом. Глобальная пандемия ускорила освоение цифровых инструментов и подчеркнула остроту цифрового разрыва.

Сейчас как никогда необходимо обеспечить инклюзивность, справедливость, устойчивость и стабильность наших усилий по восстановлению и использовать для этого все имеющиеся в нашем распоряжении инструменты.

Правительства и многосторонняя система должны рассматривать стремительный технический прогресс в качестве катализатора и инструмента для преодоления разрыва, чтобы начать новую промышленную революцию по всему миру, объединив миллиарды людей, которые до сих пор были разъединены и лишены гражданских прав. Механизм содействия развитию технологий — это лишь часть головоломки, поскольку его задача заключается в рассмотрении новых и развивающихся технологий и их влияния на ЦУР. Кроме того, Межучрежденческая целевая группа Организации Объединенных Наций по науке, технологиям и инновациям в поддержку целей в области устойчивого развития по-прежнему играет важную роль в сборе данных и их направлении Форуму по использованию научно-технических достижений и новаторства, что позволяет государствам-членам, структурам Организации Объединенных Наций и группам гражданского общества принимать решения на основе фактических данных, которые оказывают непосредственное влияние на реализацию усилий по достижению ЦУР. С удовлетворением отмечаю, что Межучрежденческая целевая группа также подготовила выводы о влиянии стремительного технологического прогресса на ЦУР, которые были представлены на специальных сессиях Форума в 2018 и 2019 годах во исполнение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. В перспективе группа экспертов представит новые выводы на специальной сессии Форума 5 мая 2021 года. Мы надеемся, что эти выводы будут содержать оценку передовых технологий в контексте пандемии COVID-19, а также опираться на уроки, извлеченные странами, которые использовали эти технологии в рамках реагирования на пандемию.

Как было отмечено в ходе вчерашних дискуссий, мы находимся на переломном этапе истории. Решения, которые мы выберем для обеспечения восстановления, предопределят мир на несколько поколений вперед. Технологические достижения являются мощным и постоянно меняющимся инструментом в наших усилиях по борьбе с бедностью, расширению прав и возможностей женщин

и девочек и обеспечению мира и стабильности для тех, кто в этом нуждается. Чтобы использовать эти технологии в полной мере, мы должны научиться применять их повсеместно. В связи с этим важно помнить, что эффективность технологий зависит от эффективности политики их внедрения. Поэтому я призываю государства-члены проанализировать эти актуальные вопросы и выступить с убедительными предложениями и решениями. Хочу также поблагодарить их за участие в сегодняшней дискуссии и за поддержку, идеи и решения, предложенные в ходе дискуссий высокого уровня по вопросам цифрового сотрудничества и связи.

Г-н Параджули (Непал) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв сегодняшнего заседания по вопросу о влиянии стремительного технического прогресса на достижение целей и выполнение задач в области устойчивого развития (ЦУР). Наша делегация также признательна за весьма содержательные тематические прения по вопросам цифрового сотрудничества и связи, состоявшиеся вчера.

Радикальные изменения, произошедшие в сфере технологий, были огромными как по масштабам, так и по скорости. Они затронули всех нас — как отдельных лиц, так и общества и страны. Темпы четвертой промышленной революции открывают все больше возможностей для развития коммуникационного потенциала, повышения производительности, обеспечения процветания и устойчивого развития. Кроме того, пандемия коронавирусной инфекции вывела науку, технологии и инновации на передний план человеческой деятельности. Современные технологии в максимально возможной степени способствовали смягчению трудностей и сдерживанию кризиса во многих сферах: начиная от медицинских исследований и разработки вакцин и заканчивая моделями онлайн-обучения и адаптацией методов работы. Однако это еще в большей степени укрепило уже существующее неравенство, указав на то, что преобразующее воздействие технологических изменений стало реальностью лишь для половины населения развивающихся стран. Проблемы, с которыми сталкиваются работники физического труда, персонал сферы услуг и ряд групп уязвимых слоев населения, еще более усугубляются.

Как это ни парадоксально, стремительность технологических изменений сопоставима лишь с масштабами разрыва в технологическом развитии, который особенно усугубляется в наименее развитых странах (НРС), развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государствах. В этой связи мы хотели бы, чтобы Банк технологий для наименее развитых стран выступал в качестве хорошо обеспеченного ресурсами учреждения, способного оказать реальную и масштабную помощь государствам-членам в использовании науки и технологий в их усилиях по развитию. Исходя из этого, мы должны помнить, что в докладе об устойчивом развитии в мире за 2019 год технологии признаны одним из четырех ключевых путей преобразований в интересах устойчивого развития. Мы должны обратить вспять тенденцию, при которой технологии становятся причиной появления разрывов, и превратить их в средство устранения разрывов, в инструмент достижения устойчивого развития. Мы должны стремиться к сокращению цифрового разрыва, внедрению технологических инноваций и обеспечению доступности технологий для всех. Необходимо использовать достижения в области новых технологий для ускорения достижения ЦУР, сокращения неравенства между странами и внутри стран, повышения устойчивости и сопротивляемости, необходимой для преодоления любых будущих системных потрясений.

Наука и технологии представляют собой важную основу в усилиях Непала по достижению устойчивого развития. Наша политика в области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) 2015 года и наша рамочная программа «Цифровой Непал» 2019 года, а также национальная политика в области науки, технологий и инноваций — все они ставят во главу угла использование технологий для достижения целей развития. Во всех этих документах приоритетное внимание уделяется таким вопросам, как устойчивое использование природных ресурсов, развитие человеческих ресурсов, сохранение окружающей среды и уменьшение опасности бедствий. Использование ИКТ привело к заметному прогрессу в области научных исследований, энергетики, предоставления государственных услуг, образования, информации и коммуникации. Оно позволило обеспечить более широкое участие людей в решении вопросов на на-

циональном уровне, повысить уровень их благосостояния и расширить их возможности. Недавно премьер-министр Непала представил «Меро китта» — онлайн-сервис, с помощью которого граждане могут получать услуги, связанные с земельными участками, без необходимости посещать государственные учреждения. Наш план состоит в том, чтобы не позднее 2025 года обеспечить 80 процентов населения доступом к услугам ИКТ.

В соответствии с нашим планом по выходу из категории НРС в 2026 году мы предпринимаем усилия по расширению использования технологий для повышения производительности труда, возможностей образования, здравоохранения и социальной осведомленности, а также эффективного предоставления услуг и надлежащего управления. В этом отношении решающее значение будет иметь повышение уровня международной поддержки и сотрудничества.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что расширение сотрудничества в области развития и передача технологий в развивающиеся страны для реализации потенциала в области технического прогресса являются инструментами для достижения целей в области устойчивого развития.

Г-н Риос Санчес (Мексика) (*говорит по-испански*): Участие Мексики в сегодняшней дискуссии обусловлено тем, что влияние стремительного технического прогресса на достижение целей и выполнение задач в области устойчивого развития никогда не было таким большим, как сейчас. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы обсудить прогресс, достигнутый в осуществлении резолюции 73/17.

В последние несколько лет государства-члены и другие заинтересованные стороны проявляют все больший интерес к изучению влияния стремительного технического прогресса на устойчивое развитие. Мы провели несколько дискуссий на тему технологических изменений, и по этому вопросу был опубликован ряд докладов. Наиболее актуальный доклад — «дорожная карта» Генерального секретаря по цифровому сотрудничеству (A/74/821), в которой приводятся рекомендации по глобальным связям, цифровым общественным благам, цифровой инклюзивности, наращиванию цифрового потенциала, искусственному интеллекту и многим другим вопросам; в ней подчеркиваются возмож-

ности и проблемы, связанные с продолжающейся технологической революцией. Мы приветствуем тот факт, что Генеральный секретарь учредил Канцелярию Посланника Организации Объединенных Наций по технологиям и что работа Канцелярии уже началась.

Нельзя отрицать, что достижения в области науки, техники и инноваций способствовали быстрым технологическим изменениям в последние годы. Разработки в области передовых технологий продемонстрировали огромный потенциал для устойчивого развития. К ним относятся искусственный интеллект, нанотехнологии, биотехнологии, макроданные, трехмерная (3D) печать, блокчейн и интернет вещей. Например, в сочетании с робототехникой искусственный интеллект может повысить эффективность производственных и коммерческих процессов, а 3D-печать — ускорить и сделать более экономичным малосерийное производство, а также ускорить создание прототипов новой продукции.

Все эти процессы следует рассматривать в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и оценивать их влияние на экономику, окружающую среду и общество. В ходе пандемии для обследования пациентов использовались искусственный интеллект и макроданные. Мы смогли отследить и выявить случаи заболевания, предсказать его развитие и оценить риски заражения. Мы приветствуем тот факт, что наука уже создала вакцины против коронавирусной инфекции. Тем не менее мы также по-прежнему обеспокоены отсутствием равноправного доступа к ним.

Страны и люди адаптируются к изменениям в неодинаковой степени. Пандемия не только усугубила существующее структурное неравенство, но и увеличила цифровой разрыв. В общей сложности 3,6 миллиарда человек, то есть более половины населения мира, остаются без доступа к связи. Наименее развитые страны обладают наиболее ограниченным доступом к интернету: интернетом пользуются всего 19 процентов населения. Без сотрудничества, направленного на адаптацию к изменениям, цифровой разрыв будет увеличиваться, и данная проблема особенно затронет наименее развитые страны, а также уязвимые и маргинализированные группы населения. Технологическая адаптация также характеризуется гендерным не-

равенством. Мальчики и мужчины получают больше поощрения и поддержки в изучении технологий и естественных наук или инженерного дела и математики, чем девочки и женщины. За последние 12 месяцев было отмечено массовое увеличение сетевой активности. Большая часть населения смогла приспособиться к данным изменениям, но, к сожалению, многие остались позади. Поэтому важно подумать о том, как мы можем обеспечить соответствие темпам развития технологических изменений, если большая часть населения даже не имеет доступа к интернету. Сегодня как никогда важное значение имеет цифровая инклюзивность. Доступ к интернету и устройствам должен быть справедливым и безопасным; для него также необходимы определенные навыки работы с цифровыми технологиями.

Технологии сами по себе не являются решением сегодняшних проблем. Их необходимо использовать для обеспечения нашего коллективного благополучия. Наша делегация внимательно выслушала заявления, сделанные в ходе вчерашних дискуссий высокого уровня по вопросам цифрового сотрудничества и коммуникационным возможностям, и уделит такое же внимание этим вопросам на Форуме по использованию научно-технических достижений и новаторства, который пройдет на следующей неделе. По итогам этих диалогов и многосторонних форумов, а также в ответ на только что прозвучавший призыв, г-н Председатель, Мексика представит проект резолюции «Влияние стремительного технического прогресса на достижение целей и выполнение задач в области устойчивого развития», целью которого будет рассмотреть достигнутый прогресс и нерешенные вопросы, связанные с этим пунктом повестки дня, в рамках системы Организации Объединенных Наций. За последние два года мы также стали свидетелями многостороннего реагирования на этот вопрос, который должны возглавить государства-члены. Проект резолюции не ограничится только технологиями. Мы постараемся уделить особое внимание адаптации к быстрым технологическим изменениям и их общим практическим последствиям для осуществления Повестки дня на период до 2030 года. Переговоры будут носить открытый, инклюзивный и прозрачный характер. Кроме того, тот факт, что переговоры будут проходить в виртуальном формате, демонстрирует, как всем нам, работающим в Центральных учреж-

дениях, пришлось адаптироваться. Мы призываем все государства-члены принять конструктивное участие в предстоящие дни для формирования всеобъемлющего видения стремительных технологических изменений.

Г-н Куба (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв сегодняшнего важного и своевременного заседания. Пандемия придала новый импульс цифровой трансформации, которая уже происходит во многих областях труда, образования, инноваций и предоставления услуг. Стремительные технические изменения играют ключевую роль в преодолении последствий пандемии и содействии восстановлению экономики. Они играют ключевую роль в достижении целей в области устойчивого развития (ЦУР). Но в то же время они также выявили неравенство и уязвимость, которые, вероятно, будут усугубляться вследствие цифрового разрыва.

В этом контексте я хотел бы поделиться тремя важными мыслями. Во-первых, устранение цифрового разрыва — это задача, которую можно решить совместными усилиями. Нам необходимо укреплять международное и многостороннее сотрудничество для расширения местных возможностей и продвижения цифрового охвата. Среди прочего, многосторонний подход должен быть направлен на развитие и улучшение доступа к высококачественной цифровой инфраструктуре, поддержку бизнес-моделей, которые приведут к созданию рабочих мест и цифровизации рабочей силы, облегчение цифрового доступа для микро-, малых и средних предприятий, улучшение доступного и неизбирательного доступа к цифровым технологиям и экономике, в том числе в сельской местности, и создание условий для передачи технологий и обмена передовым опытом для бизнес-моделей.

Во-вторых, мы должны оптимизировать технологии, обеспечивая необходимые условия и стимулы для формирования инклюзивной научно-технической и инновационной экосистемы. Такая эффективная и инклюзивная система действительно имеет решающее значение в качестве ключевого средства реализации ЦУР. Поэтому необходимо разработать политику, направленную на повышение адаптационного потенциала общества и обеспечение того, чтобы преимуществами новых технологий пользовались все группы населения. Это

включает в себя обучение навыкам пользования цифровыми технологиями и повышение компьютерной грамотности. Необходимо также обеспечить соответствующее финансирование для создания материальной инфраструктуры и улучшения цифрового доступа путем обеспечения населения электроэнергией и доступной связью.

В-третьих, мы должны смягчить негативное воздействие технологий и поощрять ответственное поведение в киберпространстве. Мы должны устранить негативные последствия технологий, такие как перемещение рабочей силы и проблемы, связанные с неравенством, неприкосновенностью частной жизни и кибербезопасностью. Нам также необходимо решить проблему распространения ложной информации и дезинформации о пандемии коронавирусной инфекции, которое может препятствовать эффективному реагированию систем общественного здравоохранения. Влияние стремительного технического прогресса на достижение ЦУР — одна из ключевых областей, которую Индонезия рассмотрит в ходе дискуссии, будучи сопредседателем Форума по использованию научно-технических достижений и новаторства в этом году. Индонезия намерена тесно сотрудничать с Ассамблеей и другими заинтересованными сторонами, чтобы дискуссия привела к конструктивным и конкретным результатам. Индонезия считает, что цифровая инклюзивность является жизненно важным инструментом в деле оптимизации использования науки, техники и инноваций для достижения устойчивого развития. Я призываю всех принять активное участие в Форуме этого года и в последующей деятельности по его итогам.

Председатель (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений по этому пункту. Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 136 повестки дня.

Я предлагаю вниманию Генеральной Ассамблеи проект резолюции A/75/L.76, распространенный по пункту 24 повестки дня, озаглавленному «Ликвидация нищеты и другие вопросы развития». Напоминаю членам Ассамблеи, что Генеральная Ассамблея завершила рассмотрение пункта 24 повестки дня на своем 48-м пленарном заседании 21 декабря 2020 года. Для того чтобы Ассамблея могла принять решение по данному проекту резо-

люции, необходимо будет возобновить рассмотрение пункта 24 повестки дня. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет возобновить рассмотрение пункта 24 повестки дня?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Напоминаю членам Ассамблеи, что на своем 2-м пленарном заседании 18 сентября 2020 года Генеральная Ассамблея постановила передать пункт 24 повестки дня на рассмотрение Второго комитета. Чтобы Ассамблея могла оперативно принять решение по этому документу, могу ли я считать, что Ассамблея постановляет рассмотреть пункт 24 повестки дня непосредственно на пленарном заседании и немедленно приступить к его рассмотрению?

Решение принимается (решение 75/504B).

Пункт 24 повестки дня (продолжение)

Ликвидация нищеты и другие вопросы развития

Проект резолюции (A/75/L.76)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Бангладеш для представления проекта резолюции A/75/L.76.

Г-жа Фатима (Бангладеш) (говорит по-английски): От имени Ирландии, Бангладеш и 67 других авторов я имею честь представить первый в истории проект резолюции по предотвращению утоплений во всем мире. Посол Джеральдин Бирн Нейсон и я благодарим все делегации за их ценный вклад и поддержку в доработке текста проекта. Проект резолюции представлен по пункту 24 повестки дня «Ликвидация нищеты и другие вопросы развития» и содержится в документе A/75/L.76.

Я хотела бы воспользоваться данной возможностью, чтобы поблагодарить — по последним подсчетам — 67 государств-членов, которые стали авторами этого важного проекта резолюции, и мы искренне надеемся, что к ним присоединятся еще больше государств до его принятия. Очень важно, чтобы Генеральная Ассамблея решительно заявила о своей безоговорочной поддержке усилий по предотвращению утоплений во всем мире. Я также хотела бы поблагодарить Группу друзей по предотвращению утоплений, которая в течение последних двух лет оказывала важнейшую поддержку этим

усилиям, повышая осведомленность и активизируя действия в отношении такой безмолвной и предотвратимой смерти. Кроме того, я хочу официально выразить нашу глубокую признательность Всемирной организации здравоохранения, ЮНИСЕФ и Королевскому национальному учреждению спасательных шлюпок за их поддержку и сотрудничество на протяжении всего процесса.

Только за последнее десятилетие вода унесла более 2,5 миллиона жизней: младенцы бесшумно соскальзывали в водоемы, отцы не возвращались с рыбалки, сестры уходили под воду по дороге в школу — это напрасные, предотвратимые смерти в масштабах эпидемии. Утопление является одной из основных и игнорируемых причин смертности в мире: ежегодно погибает 235 тысяч человек, ежедневно — 650, каждый час — 26. Это поразительные, ошеломляющие цифры. Число погибающих от утопления каждый год превышает показатель материнской смертности или число людей, умирающих от неполноценного питания. Эта проблема не имеет географических границ. Каждый может утонуть в любом месте. Эта опасность затрагивает все страны мира, и в некоторых из них она приобретает еще более несправедливый и серьезный характер, чем в других. Более 90 процентов смертей вследствие утопления приходится на страны с низким и средним уровнем дохода. Самые высокие показатели зарегистрированы в Африке, а наибольшее число — в Азии, причем более всего погибших насчитывается среди тех, за кем наше будущее, — детей и молодежи.

Несмотря на глобальное бремя, утопление считается «тихой» эпидемией, которая не признается на том уровне, который соответствовал бы ее последствиям, и на борьбу с которой не выделяется соответствующее количество ресурсов. Необходимость принятия мер по предотвращению утоплений связана не только с моральными или политическими соображениями. С данной проблемой также связаны высокие экономические издержки. Ущерб, наносимый мировой экономике, оценивается в 146 млн долл. США в год и приходится в основном на страны с низким уровнем дохода. Таким образом, утопление — это не просто несчастный случай, а несправедливость. Однако еще не все потеряно. Мы все еще можем справиться с этой тенденцией, если будем действовать сейчас. Каждую смерть от утопления можно предотвратить с помощью проверенных и недорогих решений, а действия по борьбе с

утоплением дают нам возможность продвинуться в достижении нескольких целей в области устойчивого развития (ЦУР). Например, предотвращение утоплений может стимулировать прогресс в прекращении предотвратимой смертности детей в возрасте до пяти лет, особенно в странах, где утопление является основной причиной детской смертности. Предотвращение утоплений может позволить сохранить прогресс, с большим трудом и ценой масштабных инвестиций достигнутый в области иммунизации, питания и образования, который, к сожалению, теряется с каждой молодой жизнью, унесенной водой. Если мы примем меры по борьбе с этой предотвратимой причиной смерти, то сможем добиться прогресса и по другим ЦУР, в том числе по целям 5, 6, 10, 11 и 13.

Моя страна, Бангладеш, находится на передовой борьбы с проблемой утопления. Бангладеш движется на пути к признанию этой проблемы и обеспечению реагирования на нее уже более десяти лет. Я рад сообщить, что нам удастся добиться определенного прогресса, как и нескольким нашим соседям в регионе, которые, как и мы, страдают от серьезного бремени утоплений, особенно среди наших детей. Мы делаем успехи в разработке национального плана по предотвращению утоплений и в принятии мер на уровне сообществ по разработке, тестированию и адаптации мероприятий, которые могут и действительно спасают жизни при относительно небольших затратах. Нам удастся добиваться этого благодаря обеспечению контроля за маленькими детьми и их безопасностью вблизи воды со стороны воспитателей; установке барьеров или ограждений вокруг открытых источников воды, таких как пруды и колодцы; предоставлению маленьким детям возможности научиться плавать, что может спасти им жизнь; умению членов сообществ проводить сердечно-легочную реанимацию и оказывать первую помощь, если случится худшее, и, что очень важно, информированности сообществ о том, что утопление можно предотвратить и не стоит его бояться. Мы уже начинаем видеть некоторые успехи.

Безусловно, еще многое можно сделать, и мы полны решимости начать действовать прямо сейчас. Мы знаем, что другие также понимают необходимость срочных действий и демонстрируют такую же целеустремленность на национальном, региональном и международном уровнях, и значительная поддержка проекта резолюции A/75/L.76 является тому

подтверждением. Работа над проектом резолюции, проведенная нами совместно с Ирландией, которая сама является островным государством, прекрасно знакомым как с перспективами, так и рисками, связанными с жизнью у воды, демонстрирует, что сотрудничество с разными регионами и странам с разными уровнями риска позволяет добиться прогресса в деле предотвращения утоплений.

В представленный нам текст были включены некоторые редакционные поправки, внесенные Секретариатом. Они не влияют на содержание или суть проекта резолюции. Мы хотели бы искренне поблагодарить все государства-члены за их конструктивный подход и гибкость в достижении такого прогресса, а также за их важный вклад, внесенный в течение всего процесса консультаций. Окончательный проект резолюции содержит 15 пунктов преамбулы и семь пунктов постановляющей части. В преамбуле мы выражаем обеспокоенность масштабами проблемы и тем фактом, что она в основном остается непризнанной, и отмечаем, что утопление — это проблема социального равенства. Мы напоминаем о таких ключевых соглашениях, как Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, политическая декларация о всеобщем охвате услугами здравоохранения и соответствующие резолюции Всемирной ассамблеи здравоохранения, а также о других крупных глобальных рамочных документах, таких как Парижское соглашение об изменении климата, Сендайская рамочная программа по снижению риска бедствий и Новая программа развития городов.

Среди прочего, в постановляющих пунктах государствам-членам предлагается и рекомендуется назначить национальных координаторов по предотвращению утоплений, разработать национальные планы, политику и программы профилактики, принять и обеспечить соблюдение национальных законов, создать и усилить кампании по повышению осведомленности, поддержать международное и региональное сотрудничество и содействовать исследованиям и разработкам в области предотвращения утоплений, ориентируясь при этом на национальный контекст. Проект резолюции также постановляет провозгласить 25 июля Всемирным днем предотвращения утоплений, который будет отмечаться ежегодно во всем мире на добровольной основе. Мы предлагаем Всемирной организации здравоохранения содействовать проведению этого дня, который

предоставит возможность почтить память погибших и ускорить принятие решений по спасению жизней, чтобы объединить усилия правительств, учреждений Организации Объединенных Наций, гражданского общества, специалистов-практиков в области предотвращения утоплений и сообществ, признавая при этом, что утопление действительно можно предотвратить с помощью коллективных действий.

Мы хотели бы вновь выразить надежду на то, что данный проект резолюции проложит путь к повышению осведомленности о предотвращении утоплений и, что особенно важно, к сотрудничеству и взаимодействию на национальном, региональном и глобальном уровнях. Мы больше не можем просто наблюдать за тем, как вода забирает драгоценные жизни людей, несмотря на наличие решений; сегодня как никогда важно проявить политическую волю. Проблеме утоплений и их предотвращений не уделялось никакого внимания в течение первых 75 лет деятельности Организации Объединенных Наций. Однако мы восполним этот чудовищный пробел в этом году. Проект резолюции A/75/L.76 представляет собой давно назревшее признание одной из основных причин смертности, а также решений и возможностей, которые существуют для ее устранения. От имени посла Джеральдин Бирн Нейсон и от себя лично я хотела бы искренне поблагодарить всех за поддержку, и мы надеемся, что Генеральная Ассамблея примет сегодня проект резолюции подавляющим консенсусом.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы приступаем к принятию решения по проекту резолюции A/75/L.76, озаглавленному «Предотвращение утоплений во всем мире». Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Накано (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что после представления проекта резолюции A/75/L.76 в дополнение к делегациям, перечисленным в документе, к числу авторов проекта резолюции присоединились следующие страны: Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Австралия, Бахрейн, Бутан, Бразилия, Буркина-Фасо, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кипр, Джибути, Доминика, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Фиджи, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея,

Гайана, Гондурас, Индия, Индонезия, Израиль, Иордания, Япония, Казахстан, Ливан, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивы, Мали, Мавритания, Федеративные Штаты Микронезии, Монако, Монголия, Марокко, Науру, Непал, Новая Зеландия, Нигер, Палау, Папуа-Новая Гвинея, Филиппины, Португалия, Катар, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Южная Африка, Южный Судан, Испания, Шри-Ланка, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Турция, Туркменистан, Украина, Узбекистан, Вануату, Вьетнам, Замбия и Зимбабве.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/75/L.76?

Проект резолюции A/75/L.76 принимается (резолюция 75/273).

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово для разъяснения позиции после принятия резолюции, я хотел бы напомнить делегациям, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места. Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов.

Г-н Сантьяго (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты рады присоединиться к консенсусу в отношении принятия резолюции 75/273 о предотвращении утопений во всем мире. Что касается ссылок на Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Аддис-Абебскую программу действий и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий, то я обращаю внимание Ассамблеи на общее разъяснение нашей позиции, представленное 1 сентября 2015 года (см. A/69/PV.101).

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали единственного оратора, выступившего с разъяснением позиции после принятия резолюции.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 24 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 7 повестки дня (продолжение)

Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов

Доклады Генерального комитета

Первый доклад Генерального комитета (A/75/250)

Председатель (*говорит по-английски*): Напоминаю членам Ассамблеи, что на своем 2-м пленарном заседании 18 сентября 2020 года Генеральная Ассамблея постановила передать пункт 98 повестки дня Первому комитету. Для того чтобы Ассамблея могла оперативно принять решение по докладу Комитета (A/75/250), могу ли я считать, что Ассамблея постановляет рассмотреть пункт 98 повестки дня непосредственно на пленарном заседании и немедленно приступить к его рассмотрению?

Решение принимается (решение 75/504B).

Пункт 98 повестки дня (продолжение)

Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности

Проект решения (A/75/L.79)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея возобновит рассмотрение пункта 98 повестки дня, чтобы принять решение по проекту решения A/75/L.79. Прежде чем предоставить слово для разъяснения мотивов голосования или позиции, я хотел бы напомнить делегациям, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-жа Родригес Абаскаль (Куба) (*говорит по-испански*): Мы вновь выражаем искреннюю благодарность послу Лауберу, Председателю Рабочей группы открытого состава по достижениям в сфере информатизации и телекоммуникации в контексте международной безопасности, за его руководство нашими усилиями по достижению консенсуса, который позволил нам 12 марта одобрить доклад Рабочей группы открытого состава (см. A/75/816). Рабочая группа позволила нам обеспечить уникальный, инклюзивный и прозрачный процесс, благодаря которому все государства-члены смогли на равных участвовать в обсуждении темы, которая становится все более важной на международном уровне.

Хотя мы признаем гибкость и приверженность, проявленные большинством делегаций, и успешную работу Председателя по учету всех точек зрения, доклад не оправдал всех наших ожиданий. Мы отмечаем изменения, внесенные в пункты 3, 7 и 9 о взаимодополняемости специализированных форумов и в пункт 10 о признании основных обязанностей государств. Кроме того, хотя мы ценим включение ссылок на развитие потенциала информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в военных целях в параграф 16, мы считаем, что данную тему следовало бы развить в будущих документах, поскольку она представляет собой реальную и потенциальную угрозу.

Что касается правил, норм и принципов ответственного поведения государств, то мы считаем разработку новых правил высокоприоритетной задачей. Однако мы отмечаем, что в некоторых частях доклада чрезмерное внимание уделяется вопросу применения ИКТ. Развитие ИКТ и растущие угрозы, связанные с их злонамеренным использованием, которые признаются в докладе, демонстрируют необходимость развития нормативно-правовой базы параллельно с технологическим прогрессом, наряду с имеющими обязательную юридическую силу обязательствами. В этой связи мы вновь подчеркиваем важность принятия юридически обязывающего документа, который позволит нам противостоять вызовам и отсутствию правовых прецедентов в области кибербезопасности.

Хотя мы признаем включение определенных имеющих обязательную юридическую силу обязательств в раздел заключительных замечаний доклада, мы бы предпочли, чтобы они были отражены в разделе, посвященном международному праву. В этом заключается одно из многих ожиданий государств-членов, которое можно было бы подробно обсудить в новой Рабочей группе открытого состава в рамках дискуссий о проблеме кибербезопасности. Мы признательны за то, что в разделе, посвященном международному праву, последовательно отражается необходимость в выработке общего понимания как основы для достижения консенсуса. Однако мы были разочарованы исключением из текста единственного упоминания целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций. Хотя мы ценим формулировку в пункте 34, призывающую государства воздерживаться от принятия любых мер, не соответствующих международному

праву и Уставу, мы бы предпочли, чтобы в этом разделе доклада конкретно упоминались односторонние принудительные меры, поскольку они являются реальностью, с которой сталкиваются многие наши страны, и ограничивают их технологическое развитие.

Несмотря на изменения, внесенные в раздел о наращивании потенциала, в нем не подчеркивается важность сотрудничества без какой-либо дискриминации и при полном соблюдении суверенитета государств, что является приоритетом для развивающихся стран. В перспективе будущих переговоров в рамках новой Рабочей группы открытого состава мы должны признать интересы и требования всех стран с подлинной пропорциональностью и приложить сознательные усилия в этом направлении. Для этого будет крайне важно вести переговоры последовательно по каждому пункту документа, что поможет облегчить достижение консенсуса в рамках Рабочей группы открытого состава, учрежденной резолюцией 75/240.

Куба будет по-прежнему полностью привержена исключительно мирному использованию ИКТ. Поэтому мы будем отвергать любые попытки узаконить милитаризацию космического пространства, а также скрытое или открытое враждебное использование информационно-коммуникационных технологий в целях подрыва политических и правовых систем государств.

Г-н Гадирхоми (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Я взял слово, чтобы разъяснить позицию нашей делегации по проекту решения A/75/L.79 и по заключительному докладу (см. A/75/816, приложение I) Рабочей группы открытого состава по достижениям в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности. Исламская Республика Иран поддерживает этот первый в истории многосторонний, инклюзивный, уникальный, демократический и исторически значимый процесс, направленный на обеспечение прогресса в области информации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности.

Начиная с первой основной сессии Рабочей группы открытого состава, а также в ходе межсессионного процесса вплоть до ее третьей и последней сессии, Иран представил свои материалы, объяснив обоснование своих предложений. В ходе

процесса мы обозначили вопросы, которые вызывают у нас искреннюю озабоченность, и перечислили те вопросы, по которым мы занимаем принципиальную позицию, включая уважение суверенитета государств; отказ от использования информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) для вмешательства во внутренние дела государств; обеспечение подотчетности платформ и транснациональных корпораций; отказ от рекомендаций, ориентированных на действия, в которых не уделяется должного внимания этим принципам; работа по кодификации и внедрению юридически обязательного документа и развитие действующего международного права, а также дополнительных норм в области ответственного поведения государств; обеспечение необязательного назначения хранилищ; применение этических норм и принципов справедливости по отношению к вопросам ИКТ; поощрение ответственного поведения негосударственных субъектов, включая цифровые платформы, в целях обеспечения и облегчения сотрудничества соответствующих цифровых платформ и транснациональных корпораций с государствами; обеспечение применения ИКТ исключительно в мирных целях; отказ от любого оправдания угрозы или применения силы с использованием ИКТ; и последнее, но не менее важное: обеспечение равного статуса всех национальных инициатив в рамках следующей Рабочей группы открытого состава.

Мы неоднократно заявляли, что Иран никогда не примет вариантов, не учитывающих нашу принципиальную позицию по указанным вопросам. Однако, несмотря на наши многочисленные призывы к тому, чтобы окончательный доклад отражал мнения всех, а не только одной группы государств-членов, в нем не были учтены наши мнения и требования, как это было и в случае с предложениями Движения неприсоединившихся стран.

Мы надеялись, что в докладе будут учтены интересы всех государств-членов и он позволит добиться неоспоримого консенсуса. Однако, рассматривая ситуацию в стратегической и долгосрочной перспективе, Исламская Республика Иран, хотя и будучи разочарованной некоторыми частями доклада, которые она считает неприемлемыми, не хотела бы, чтобы этот глобальный процесс закончился неудачей или зашел в тупик. Поэтому я хотел бы заявить, что наша позиция, выраженная на третьей основной сессии Рабочей группы, остается в силе, и

еще раз сказать, что, официально зарегистрировав свое возражение против некоторых частей доклада и выразив серьезную озабоченность по поводу причин, лежащих в основе этой неприемлемой ситуации, наша делегация хотела бы четко заявить, что Исламская Республика Иран не будет блокировать консенсус по докладу. Однако, учитывая неприемлемое содержание некоторых частей доклада, у нас нет иного выбора, кроме как заявить о несогласии с любой частью доклада, которая не соответствует нашим позициям, изложенным в ходе обсуждений на текущей сессии Рабочей группы открытого состава. Поэтому Исламская Республика Иран не берет на себя никаких обязательств по любому термину, содержанию, пункту, выводу или рекомендации доклада, которые не соответствуют ее принципиальным позициям.

Г-жа Льяно (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Сегодня мы хотели бы отметить ценные усилия посла Юрга Лаубера и его сотрудников, благодаря которым нам удалось в исключительных условиях достичь консенсуса по результатам двухлетнего процесса, что позволило большим и малым странам на равных обменяться идеями и предложениями и реализовать на практике нашу коллективную ответственность за деятельность Рабочей группы открытого состава по достижениям в области информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности. Мы хотели бы отдать должное России и всем странам, которые выступили за создание этой уникальной, исторической, инклюзивной и прозрачной платформы.

Когда наша делегация начала принимать активное участие в консультативных встречах Группы, мы с самого начала понимали, что беремся за амбициозный процесс, в котором стремление к совершенству может помешать достижению положительных результатов. Но благодаря политической воле нам удалось найти баланс, который позволил добиться многостороннего результата, который следует взять за образец и повторить в рамках Организации Объединенных Наций, учитывая важность темы, в рамках которой ежедневно возникают новые проблемы.

Наша делегация, присоединившаяся к консенсусу, благодарна за гибкость и приверженность, проявленные большинством делегаций. В ходе будущих переговоров в новой Рабочей группе открытого состава будет крайне важно обеспечить учет предло-

жений государств — членом Движения неприсоединившихся стран, а также Кубы, России, Китая и Ирана, наряду с интересами и требованиями всех стран. Мы считаем, что переговоры нужно вести последовательно по каждому пункту документа, что будет способствовать достижению консенсуса в Рабочей группе открытого состава, созданной в соответствии с резолюцией 75/240. Наша делегация хотела бы еще раз поздравить все делегации с налаживанием конструктивного сотрудничества, позволившего провести переговоры в инклюзивной обстановке, и поблагодарить посла Лаубера за мудрое руководство процессом несмотря на все сложности. Никарагуа подтверждает свою приверженность работе Группы и выражает свое удовлетворение достижением консенсуса.

Г-н Рейес Эрнандес (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Делегация Венесуэлы благодарит посла Юрга Лаубера, Постоянного представителя Швейцарии, в его качестве Председателя Рабочей группы открытого состава по достижениям в области информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности и всех его сотрудников за содействие проведению переговоров в атмосфере доброжелательности, инклюзивности и прозрачности. Мы также благодарны Секретариату за поддержку на протяжении всего процесса.

Работа, начатая в 2018 году и завершившаяся сегодня, показала, что Группа открытого состава служит демократической и инклюзивной платформой для продвижения наших дискуссий по вопросам информации и связи в контексте международной безопасности на прозрачной и справедливой основе. Наша делегация участвовала в этом процессе на протяжении всех обсуждений в своем национальном качестве и в качестве члена Движения неприсоединившихся стран. К сожалению, как мы говорили на третьей и последней сессии, состоявшейся в марте, в окончательном тексте доклада (см. A/75/816, приложение I) не были учтены некоторые из различных мнений членов Организации.

Что касается конкретных вопросов, то я хотел бы отметить, что необходимо надлежащим образом осветить вопрос развития военного потенциала информационно-коммуникационных технологий (ИКТ). Что касается решения проблемы злонамеренного использования ИКТ, то мы по-прежнему счи-

таем, что должны быть установлены новые нормы и принципы, касающиеся ответственного поведения государств, и что они должны повлечь за собой имеющие обязательную юридическую силу обязательства. Мы с сожалением отмечаем, что в доклад не была включена ссылка на принципы и цели Устава Организации Объединенных Наций. В то время, когда международное сообщество пытается установить нормы поведения в киберпространстве, применение международного права к использованию государствами ИКТ не может быть отделено от различных принципов, включая суверенное равенство государств, мирное разрешение споров и отказ от угрозы силой или применения силы против территориальной целостности или политической независимости государств и от вмешательства во внутренние дела государств. Они представляют собой фундаментальные положения, которые должны быть рассмотрены в будущем.

Место Председателя занимает г-жа Макгауйр (Гренада), заместитель Председателя.

Мы с озабоченностью отмечаем, что с момента начала работы Рабочей группы открытого состава во всем мире участились случаи применения односторонних принудительных мер, связанных с использованием информационно-коммуникационных технологий. Отнюдь не способствуя созданию мирной обстановки в киберпространстве, такие неправильно названные меры способствуют дальнейшей эскалации. Именно поэтому наша делегация сожалеет, что в докладе не содержится конкретного упоминания о применении односторонних принудительных мер, несмотря на неоднократные просьбы различных государств по этому вопросу. Венесуэла присоединяется к группе стран, которые считают целесообразным автоматически ссылаться на статью 51 Устава в области информации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности и выступают за мирное использование информационно-коммуникационных технологий. Нам следует предусмотреть в докладе аналогичный раздел, который бы касался международного гуманитарного права и прав человека.

Наша делегация понимает трудности, связанные с поиском баланса между позициями членов. Мы понимаем, что добиться идеального баланса невозможно. Мы осознаем, что все стороны предпочли бы иные результаты, и мы отдаем себе отчет в том, что

мы не смогли включить в документ все предложения. Не желая поступиться своими принципиальными позициями, которые мы неоднократно озвучивали и которые разделяют несколько делегаций, мы, тем не менее, стремимся к достижению результата, ориентированного на консенсус. По этим причинам, помня о будущей работе, предусмотренной резолюцией 75/240, делегация Боливарианской Республики Венесуэла решила поддержать проект решения A/75/L.79.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением позиции перед принятием решения. Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения A/75/L.79, озаглавленному «Доклад Рабочей группы открытого состава по достижениям в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности, созванной в соответствии с резолюцией 73/27 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 2018 года». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять данный проект решения?

Проект решения A/75/L.79 принимается (решение 75/564).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 98 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 14 повестки дня (*продолжение*)

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Проект резолюции (A/75/L.81)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Катара для представления проекта резолюции A/75/L.81.

Г-жа Аль Тани (Катар) (*говорит по-арабски*): Я рада представить проект резолюции A/75/L.81 «Международный день женщин-судей» по пункту

14 повестки дня, озаглавленному «Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними». Катар содействовал переговорам по проекту резолюции и подготовил его текст. С момента представления проекта резолюции к числу его авторов присоединились следующие страны: Алжир, Ангола, Аргентина, Бангладеш, Ботсвана, Чили, Китай, Коста-Рика, Доминика, Гамбия, Гренада, Гвинея, Гайана, Индия, Индонезия, Иордания, Кувейт, Кыргызстан, Ливан, Лесото, Ливия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивы, Маршалловы Острова, Мавритания, Монголия, Марокко, Пакистан, Парагвай, Филиппины, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Южный Судан, Суринам, Таиланд, Тунис, Туркменистан, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Узбекистан, Вьетнам и Замбия.

Я хотела бы воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить всем делегациям, принявшим участие в неофициальных консультациях по проекту резолюции, нашу глубокую признательность и благодарность за их вклад и сотрудничество. Хочу отметить, что инициатива по провозглашению Международного дня женщин-судей была выдвинута Катаром на втором заседании высокого уровня Глобальной сети обеспечения честности и неподкупности судебных органов Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН), проходившего в Катаре с 25 по 27 февраля 2020 года.

Эта новаторская инициатива направлена на проведение Международного дня под эгидой Организации Объединенных Наций в целях повышения роли женщин, работающих в судебной системе, в укреплении верховенства права. В проекте резолюции отмечается, что 10 марта был объявлен Международным днем женщин-судей. Данное событие позволит ежегодно напоминать о важности участия женщин в работе государственных институтов, в том числе судебной системы, и подтвердить приверженность международного сообщества принятию решений на всех уровнях на основе широкого участия и представительства, чтобы обеспечить гендерный баланс. В проекте резолюции также упоминается Повестка дня в области устойчивого

развития на период до 2030 года и конкретно рассматриваются вопросы гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек, которые могут внести значительный вклад в достижение прогресса в реализации всех целей и задач в области устойчивого развития. В проекте резолюции также подчеркивается важность учета гендерных аспектов, который является важным элементом в реализации Повестки дня на период до 2030 года.

В проекте резолюции отмечается относительная малочисленность женщин, занимавших судебские должности любого уровня, включая должности старшего руководящего звена. В нем также с признательностью отмечается работа над тем, чтобы в судебных системах учитывались вопросы представленности женщин, ведущаяся Глобальной сетью обеспечения честности и неподкупности судебных органов УНП ООН. Кроме того, в проекте подчеркивается, что для достижения равенства, устойчивого развития, мира и демократии насущно необходимо активное участие женщин наравне с мужчинами в принятии решений на всех уровнях. В нем также подчеркивается приверженность разработке и осуществлению надлежащих и эффективных национальных стратегий и планов по продвижению женщин в системах и учреждениях судебной юстиции на руководящем и управленческом уровнях. В проекте предлагается всем государствам-членам, структурам системы Организации Объединенных Наций, другим международным и региональным организациям, международному сообществу и другим соответствующим заинтересованным сторонам ежегодно отмечать Международный день женщин-судей в наиболее подходящем порядке, чтобы содействовать полному и равному участию женщин во всех эшелонах судебной власти.

В заключение я хотела бы еще раз выразить благодарность государствам-членам, которые приняли участие в представлении проекта резолюции, и мы надеемся, что к ним присоединятся все остальные государства. Мы уверены, что в отношении проекта резолюции достигнут консенсус, и мы также надеемся, что он будет принят консенсусом на сегодняшнем заседании.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/75/L.81, озагла-

ленному «Международный день женщин-судей». Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Накано (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что после представления проекта резолюции A/75/L.81 в дополнение к делегациям, перечисленным в документе, его авторами стали также следующие страны: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бангладеш, Белиз, Бутан, Многонациональное Государство Боливия, Ботсвана, Камерун, Чили, Китай, Коста-Рика, Доминика, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иордания, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Ливан, Лесото, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивы, Мали, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Монголия, Марокко, Непал, Нигер, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Филиппины, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Южный Судан, Шри-Ланка, Суринам, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Узбекистан, Вануату, Вьетнам и Замбия.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/75/L.81?

Проект резолюции A/75/L.81 принимается (резолюция 75/274).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 14 повестки дня.

Пункт 73 повестки дня (*продолжение*)

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь

а) Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Проект резолюции (A/75/L.80)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Гайаны для представления проекта резолюции A/75/L.80 от имени Карибского сообщества.

Г-жа Родригес-Биркетт (Гайана) (*говорит по-английски*): От имени 14 государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ) я имею честь представить проект резолюции A/75/L.80, озаглавленный «Солидарность с правительством и народом Сент-Винсента и Гренадин, а также соседними странами, пострадавшими от извержения вулкана Суфриер, и их поддержка», по подпункту а) пункта 73 повестки дня «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций».

В проекте резолюции выражается глубокая обеспокоенность серьезными последствиями бурных извержений вулкана Суфриер в Сент-Винсенте и Гренадинах с 9 апреля, результатом которых стали перемещение жителей и утрата средств к существованию, продовольственной безопасности и питания, безопасности в области здравоохранения и доступа к социальной инфраструктуре, и неотложной необходимостью восстановления нормальных условий жизни населения. Уже более двух недель на территории Сент-Винсента и Гренадин продолжается серия извержений вулкана, что представляет собой кризис исторического масштаба. Почти пятая часть населения острова была эвакуирована из зоны бедствия, охватывающей примерно треть острова. Извержения усугубляются многоплановыми проблемами, связанными с пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19), и, по прогнозам, за ними последует активный сезон ураганов, который начнется через несколько недель. Все это — серьезные потрясения, не поддающиеся внутреннему контролю и демонстрирующие уязвимость малых островных развивающихся государств.

В проекте резолюции, представленном сегодня на рассмотрение Ассамблеи, отмечается повышенный риск, который представляет распространение COVID-19 среди людей, которым было предложено убежище как на национальной территории Сент-Винсента и Гренадин, так и за ее пределами. В проекте также подчеркиваются особые потребности и

проблемы Сент-Винсента и Гренадин и затронутых соседних стран и приветствуется щедрая и срочная помощь, оказываемая КАРИКОМ и другими соседними государствами-членами, а также другими государствами и национальными, региональными и международными организациями, в частности организациями системы Организации Объединенных Наций.

В проекте резолюции содержится предложение о том, чтобы международное сообщество продолжило усилия по наращиванию поддержки, и призыв к международным финансовым учреждениям и организациям продолжать вносить вклад и выделять щедрые взносы в течение периода чрезвычайной ситуации и процесса восстановления в Сент-Винсенте и Гренадинах, а также затронутых соседних странах. В нем также выражена просьба к Генеральному секретарю поддерживать усилия по восстановлению в рамках своих полномочий.

Наконец, 14 государств — членов КАРИКОМ хотели бы искренне поблагодарить 158 делегаций, которые, по последним подсчетам, стали авторами проекта резолюции, за их всестороннюю поддержку.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/75/L.80, озаглавленному «Солидарность с правительством и народом Сент-Винсента и Гренадин, а также соседними странами, пострадавшими от извержения вулкана Суфриер, и их поддержка». Слово передается представителю Секретариата.

Г-н Накано (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что после представления проекта резолюции A/75/L.80 в дополнение к делегациям, перечисленным в документе, к числу его авторов присоединились следующие страны: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Бахрейн, Бангладеш, Бельгия, Бенин, Бутан, Многонациональное Государство Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Чад, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая

Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эсватини, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Исламская Республика Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Кения, Кирибати, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливия, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивы, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Федеративные Штаты Микронезии, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Северная Македония, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Африка, Южный Судан, Испания, Шри-Ланка, Судан, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Боливарианская Республика Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия и Зимбабве.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/75/L.80?

Проект резолюции A/75/L.80 принимается (резолюция 75/275).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово делегациям, желающим выступить с заявлениями после принятия резолюции.

Г-жа Кинг (Сент-Винсент и Гренадины) (*говорит по-английски*): От имени правительства и народа Сент-Винсента и Гренадин я хотела бы выразить нашу искреннюю признательность всем государствам-членам за их неоценимую поддержку резо-

люции 75/275 «Солидарность с правительством и народом Сент-Винсента и Гренадин, а также соседними странами, пострадавшими от извержения вулкана Суфриер, и их поддержка», которая только что была единогласно принята Генеральной Ассамблеей и соавторами которой стали 174 государства.

Я также хочу выразить нашу искреннюю признательность постоянному представителю Гайаны Ее Превосходительству г-же Каролин Родригес-Биркетт, председателю группы государств-членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), за представление резолюции от имени КАРИКОМ, а также за ее личные усилия по распространению информации. Я также очень благодарна вам за Ваши усилия, г-жа заместитель Председателя, как ее непосредственному предшественнику на посту председателя группы государств-членов КАРИКОМ и постоянному представителю Гренады. Мы особенно благодарим всю группу стран Латинской Америки и Карибского бассейна за их братскую солидарность. Действительно, вся Америка сплотилась вокруг нашего дела, и мы говорим вам спасибо.

Как уже было упомянуто, 9 апреля в нашей стране началась серия извержений вулкана, которые нанесли тяжелейший удар по нашей повседневной жизни и экономике. Почти пятая часть населения острова была эвакуирована в более безопасные районы, и теперь перед нами стоит грандиозная задача, заключающаяся в оказании гуманитарной помощи, восстановлении и реконструкции. На фоне этих огромных проблем, которые еще более усугубляются пандемией коронавирусной инфекции и предстоящим сезоном атлантических ураганов, поддержка и солидарность международного сообщества имеют решающее значение для нашего государства и народа.

Мы приветствуем глобальный призыв Организации Объединенных Наций к оказанию финансовой поддержки Сент-Винсенту и Гренадинам, а также соседним странам и выражаем глубокую признательность за обещанную поддержку. Без непосредственной и прочной солидарности Организации Объединенных Наций, наших региональных и субрегиональных организаций, соседних государств и стран ближнего и дальнего зарубежья наша жизнь и быт были бы совершенно невыносимы. Мы благодарны им. Организация Объединенных Наций и ее учреждения ведут активную

работу. Карибское сообщество, Организация восточнокарибских государств, Региональная система безопасности, Боливарианский альянс для народов нашей Америки, Ассоциация карибских государств и союзные региональные агентства прилагают огромные усилия в данной области.

Мы признаем и подчеркиваем поддержку со стороны государств-членов, расположенных на Американском континенте, которые объединились и продолжают объединять свои усилия для решения нашей проблемы, как и многие другие члены международного сообщества. Важно отметить, что в течение 24 часов после первых извержений нашему премьер-министру лично позвонил Генеральный секретарь Антониу Гутерриш. Через два дня после этого координатор-резидент Организации Объединенных Наций в Барбадосе и Восточных Карибах, находящийся на Барбадосе, в 100 милях к востоку от Сент-Винсента, прибыл на лодке ввиду ограничений на воздушные перевозки, введенных в рамках новых реформ.

В заключение мы хотим еще раз поблагодарить членов международного сообщества за их солидарность и подтверждаем нашу твердую приверженность сотрудничеству с правительствами, межправительственными и региональными организациями, международными финансовыми институтами и частным сектором в процессе восстановления Сент-Винсента и Гренадин, а также соседних стран, пострадавших от последствий извержения вулкана Суффриер.

Г-жа Томас-Гринфилд (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Катастрофическое по своим масштабам извержение вулкана Суффриер, произошедшее две недели назад, вызвало цепную реакцию, породив серию кризисных ситуаций. Более 13 000 человек были вынуждены спасаться бегством. Перемещение населения обусловило новые страдания в регионе, в котором уже и так ведется борьба с пандемией коронавирусной инфекции. И что еще хуже, как сегодня было отмечено, начало сезона ураганов в Атлантике повышает вероятность тройного кризиса, поскольку вулкан продолжает извергаться.

Мы должны действовать сейчас, все вместе, чтобы достичь поставленной Организацией Объединенных Наций цели по сбору средств в размере 29,2 млн долл. США и оказать помощь народу

Сент-Винсента и Гренадин. Мы гордимся тем, что наша страна является одним из авторов резолюции 75/275 и участвует сегодня в процессе достижения консенсуса по данной резолюции. Мы поддерживаем народ Сент-Винсента и Гренадин и его правительство, которое является сильным партнером в Совете Безопасности. Мы доказываем свою приверженность поддержке не только словами, но и действиями. После того как 9 апреля посол Соединенных Штатов Тальялатела объявил ситуацию катастрофой, Агентство Соединенных Штатов по международному развитию первоначально выделило Красному Кресту 100 000 долл. США для распределения экстренной продовольственной помощи и помощи пострадавшим семьям. Наше Национальное управление по авиации и исследованию космического пространства предоставило помощь в размере 150 000 долл. США и оказало экспертную, материально-техническую, аналитическую поддержку, а также помощь по восстановлению. Соединенные Штаты также выделили средства на обеспечение эвакуации населения и оказание срочной помощи, заключающейся в предоставлении продуктов питания, безопасной питьевой воды, оборудования для мониторинга вулканической деятельности и так далее. Это лишь первые шаги на пути к обеспечению долгосрочной поддержки.

Эти действия являются свидетельством нашей твердой приверженности оказанию поддержки нашим друзьям в Сент-Винсенте и Гренадинах, а также гуманитарной деятельности. Мы выступаем за снижение риска стихийных бедствий в целях оказания помощи странам в предотвращении самых страшных бедствий и ликвидации их последствий. Мы поддерживаем техническое сотрудничество с другими странами, чтобы наши усилия были максимально эффективными и действенными. Мы всегда будем готовы оказать гуманитарную помощь и будем призывать другие страны к аналогичным действиям, основываясь на гуманитарных принципах гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости. Когда мы работаем сообща, когда мы применяем подход к реагированию на стихийные бедствия с участием многих заинтересованных сторон и с учетом различных опасностей, мы можем спасти жизни. Мы можем спасти целые сообщества. Именно в этом и заключается наша помощь друзьям в Сент-Винсенте и

Гренадинах, и мы искренне сопереживаем местному населению. Мы гордимся тем, что принимаем участие в этих усилиях.

Г-н Роско (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Мы особенно рады тому, что Вы, г-жа заместитель Председателя, руководите дискуссией по этому пункту повестки дня. Я хотел бы поблагодарить Карибское сообщество (КАРИКОМ) и делегацию КАРИКОМ за вынесение сегодняшней важной резолюции на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Соединенное Королевство также было удостоено чести стать одним из авторов резолюции 75/275. И я благодарю посла Кинг за ее вызывающее беспокойство, но в то же время вдохновляющее заявление. Соединенное Королевство поддерживает народ Сент-Винсента и Гренадин в это трудное время. Извержение привело к разрушениям и человеческим страданиям, и ситуация требует нашего постоянного внимания, поскольку активное извержение вулкана продолжается.

В подобных катастрофах подход Соединенного Королевства основывается на одном ключевом принципе: оперативное принятие мер позволяет спасти жизни. Поэтому мы действовали быстро, чтобы оказать жизненно важную поддержку Карибскому агентству реагирования на чрезвычайные ситуации, что позволило немедленно мобилизовать региональные группы поддержки и обеспечить срочные поставки для первоначальных усилий по оказанию помощи. В этом месяце мы выделили 1 млн долл. США Всемирной продовольственной программе, чтобы помочь примерно 13 000 человек, вынужденных покинуть свое место жительства из-за извержений, удовлетворить их неотложные потребности в питании, гигиене и других необходимых вещах в течение следующих трех месяцев. Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации (СЕРФ), основным донором которого является Соединенное Королевство, сыграл жизненно важную для нас всех роль в первоначальном реагировании, обеспечив поддержку в области водоснабжения, санитарии и гигиены. СЕРФ ведет свою работу в этом направлении, и мы все должны вносить в нее свой вклад.

Помимо оказания такой чрезвычайной поддержки, Соединенное Королевство осуществляет в Сент-Винсенте и Гренадинах программу помощи в целях развития на общую сумму более 55 млн долл.

США, которая внесет решающий вклад в долгосрочное восстановление страны после извержения. Она предусматривает финансирование важнейших инфраструктурных проектов, модернизацию медицинских учреждений и поддержку систем управления стихийными бедствиями, а также инициативы в области «зеленой» энергетики и программы трудоустройства молодежи.

Как только что было отмечено послом Кинг, для народа Сент-Винсента и Гренадин это непосильная задача. Достаточно взглянуть на аэрофотоснимки, чтобы понять опустошение и беспомощность, которые ощущают некоторые люди, столкнувшись с масштабом этой проблемы. В частности, приближающийся сезон ураганов в Атлантике может обернуться для населения отчаянием, что было бы совершенно понятно. Но когда мы в этом зале объединяемся как мировое сообщество, чтобы вместе с Сент-Винсентом и Гренадинами противостоять этому вызову, он становится менее пугающим. Давайте же подкрепим наш статус как соавторов обсуждаемой резолюции дружбой и мощной финансовой и экспертной поддержкой.

Г-н Кадири (Марокко) (*говорит по-французски*): Г-жа заместитель Председателя, я очень рад видеть Вас в качестве Председателя на нашем заседании. Прежде всего я хотел бы поблагодарить государства — члены Карибского сообщества за подготовку резолюции 75/275, которая является чрезвычайно важной. Королевство Марокко приветствует достижение консенсуса в отношении нее и благодарит многочисленных соавторов, в том числе Марокко. От лица Королевства Марокко выражаю полную солидарность с правительством и народом Сент-Винсента и Гренадин, а также с соседними странами, и заявляю о нашей готовности оказать поддержку в связи с катастрофическим извержением вулкана Суфриер. К сожалению, данное стихийное бедствие продолжает оказывать разрушительное воздействие на жизнь населения Сент-Винсента и Гренадин и других пострадавших стран региона, особенно в области экономического и социального развития, перемещения населения, доступа к инфраструктуре и продовольственной безопасности.

Сочетание опасных последствий стихийного бедствия, усугубленных пандемией коронавирусной инфекции, окажет серьезное влияние на значительные и похвальные усилия Сент-Винсента

и Гренадин и других стран региона по полному достижению целей в области устойчивого развития. Кроме того, Королевство Марокко призывает к оказанию широкомасштабной многоплановой помощи Сент-Винсенту и Гренадинам и странам региона для преодоления последствий этого стихийного бедствия. Мы призываем, в частности, Организацию Объединенных Наций и ее учреждения, региональные и субрегиональные организации, международные и региональные финансовые институты, банки развития и двусторонних доноров оказать щедрую и оперативную финансовую помощь в поддержку усилий правительства Сент-Винсента и Гренадин по ликвидации последствий стихийного бедствия и обеспечению экономического и социального восстановления.

Марокко участвует в многоплановом партнерстве с Сент-Винсентом и Гренадинами и странами региона в целом в рамках продуктивного и активного осуществления сотрудничества Юг — Юг. Мы будем по-прежнему оказывать им поддержку в это трудное время и продолжим прилагать все усилия для обеспечения их социально-экономического устойчивого развития на основе их приоритетов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора по этому пункту повестки дня. На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта а) пункта 73 повестки дня.

Пункт 130 повестки дня (*продолжение*)

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями

t) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Договора о коллективной безопасности

Проект резолюции (A/75/L.78)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Таджикистана для представления проекта резолюции A/75/L.78.

Г-н Махмадаминов (Таджикистан) (*говорит по-английски*): От имени государств — членов Организации Договора о коллективной безопасности

(ОДКБ) — Армении, Беларуси, Казахстана, Кыргызстана, Российской Федерации и моей страны, Таджикистана — я имею честь представить проект резолюции A/75/L.78, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Договора о коллективной безопасности».

Данный проект резолюции является техническим обновлением резолюции 73/331, принятой консенсусом 25 июля 2019 года. Мы хотели максимально учесть мнения государств-членов, потому что для нас самым важным элементом является консенсус, и подавляющее большинство поддержало идею о принятии проекта в качестве технического обновления предыдущей резолюции. Именно поэтому государства — члены ОДКБ решили не включать новые формулировки. Мы достигли консенсуса по проекту резолюции и благодарны всем государствам-членам за активное участие, конструктивный подход и гибкость в процессе его согласования. Мы рассчитываем на их дальнейшую поддержку, чтобы мы снова смогли принять этот проект резолюции консенсусом, как это было на предыдущих сессиях.

В проекте резолюции подчеркивается важность продолжения усилий по построению мира, свободного от терроризма, в том числе путем всестороннего осуществления Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. В нем упоминаются различные инициативы государств-членов и региональных организаций в этом отношении и содержится призыв к Организации Объединенных Наций и Организации Договора о коллективной безопасности продолжать взаимодействие в интересах последовательного и всеобъемлющего осуществления Глобальной контртеррористической стратегии. В проекте также предлагается активизировать сотрудничество и координацию между специализированными учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций и ОДКБ и развивать эти прямые контакты в областях, представляющих взаимный интерес. Наконец, в нем содержится обращенный к обеим организациям призыв продолжить изучение возможных путей дальнейшего укрепления их взаимодействия в области поддержания мира.

С момента подписания Договора о коллективной безопасности ОДКБ трансформировалась в многофункциональную структуру, способную обеспечивать надлежащее реагирование на широкий спектр угроз и вызовов в зоне своей ответственности. Она обязуется и впредь действовать в соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций. ОДКБ стала важнейшей организацией, обеспечивающей безопасность во всех ее аспектах в регионе. Мы убеждены, что укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией Договора о коллективной безопасности имеет важное значение для содействия осуществлению целей и задач Организации Объединенных Наций.

В заключение от имени государств — членов ОДКБ я хотел бы поблагодарить представителей всех государств-членов за активное участие в процессе согласования проекта резолюции и выразить признательность делегациям, которые уже стали его соавторами. Мы приглашаем тех, кто еще не присоединился к числу соавторов, сделать это сейчас.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/75/L.78. Прежде чем предоставить слово для разъяснения мотивов голосования или позиции, я хочу напомнить делегациям, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Мялковский (Украина) (*говорит по-английски*): Сегодня очень печальный день для международного права и международных отношений. Сегодня Организация Объединенных Наций, которая была учреждена для поддержания международного мира и безопасности и развития дружественных отношений между государствами, одобрит свое сотрудничество с возглавляемым Россией военным блоком — Организацией Договора о коллективной безопасности (ОДКБ), которая стала ярким примером применения Россией инструментов деструктивной политики в регионе. Именно данная организация не смогла предпринять адекватные шаги в ответ на полномасштабную агрессию России, направленную против Украины и Грузии и тем самым способствовала реализации

империалистических целей и приоритетов России. Печально, что нам приходится напоминать об этом сегодня, после провокационного наращивания Россией военного присутствия у границ Украины, ее последних незаконных ограничений свободы судоходства в Черном море и агрессивных действий в отношении некоторых членов Европейского союза.

Украина поддерживает сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, региональными и другими организациями в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций, которое является важным инструментом для эффективного урегулирования конфликтов и укрепления мира и безопасности. ОДКБ не является организацией, которая служит этой цели. Учитывая это, Украина не может поддержать проект резолюции A/75/L.78 и поэтому отмежевывается от консенсуса по данному проекту. Если поступит просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования, мы будем голосовать против.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали единственного оратора, выступившего с разъяснением позиции. Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/75/L.78, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Договора о коллективной безопасности». Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Накано (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что после представления проекта резолюции в дополнение к делегациям, перечисленным в документе, к числу авторов проекта резолюции A/75/L.78 присоединились Ангола и Сенегал.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/75/L.78?

Проект резолюции A/75/L.78 принимается (резолюция 75/276).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово для разъяснения позиции после принятия

резолуции, я хотела бы еще раз напомнить делегациям, что выступления ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-жа Хакес Уакуха (Мексика) (*говорит по-испански*): Мы высоко ценим сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и различными региональными организациями и хотели бы поблагодарить представителя Таджикистана за представление резолюции 75/276, озаглавленной «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Договора о коллективной безопасности».

Мы твердо убеждены, что такое сотрудничество более эффективно в тех случаях, когда оно полностью соответствует Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву. Для обеспечения последовательности в проектах резолюций, вносимых на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, важно, чтобы формулировки, используемые при упоминании международных преступлений, соответствовали формулировкам, используемым в правовых документах, кодифицирующих эти преступления. В этой связи и учитывая формулировку, использованную в пункте 2 постановляющей части резолюции, Мексика хотела бы сослаться на Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также на два из трех дополнительных протоколов к ней — Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее и Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху. Использование одного и того же термина — «борьба» — по отношению к неупорядоченной миграции и незаконному обороту наркотиков, оружия и людей не соответствует дополнительным протоколам или недавно согласованным международным обязательствам по этим вопросам. Поэтому важно подчеркнуть, что незаконный ввоз мигрантов — это не то же самое, что торговля людьми. Это разные преступления, и именно поэтому существуют отдельные протоколы.

Хочу еще раз подчеркнуть, что незаконный ввоз мигрантов — это не то же самое, что торговля людьми. Это два разных преступления и, как таковые, они имеют отдельные протоколы, которые требуют разного реагирования. Кроме того,

не вся неупорядоченная миграция происходит в результате незаконного ввоза мигрантов. Именно поэтому Мексика не согласна с формулировкой в пункте 2 принятой нами сегодня резолюции. Смещение понятий «международная миграция» и «незаконный ввоз мигрантов» ставит международную миграцию в один ряд с такими угрозами международному миру и безопасности, как терроризм и незаконная торговля оружием.

Кроме того, что касается ссылок на мировую проблему наркотиков, мы подчеркиваем, что в итоговых документах специальной сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшейся в 2016 году, данный вопрос также рассматривается через призму здоровья и полного соблюдения прав человека.

Мексика будет продолжать поддерживать усилия по международному сотрудничеству с региональными организациями и выступать за строгое соблюдение международного права.

Г-жа Хачидзе (Грузия) (*говорит по-английски*): Грузия хотела бы поблагодарить Постоянное представительство Таджикистана за руководство консультациями по резолюции 75/276.

Грузия является убежденным сторонником сотрудничества Организации Объединенных Наций с региональными организациями как эффективного способа продвижения целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и содействия международному миру и безопасности. Тем не менее мы считаем, что Организация Договора о коллективной безопасности (ОДКБ) не стала частью системы региональных организаций, действующих во имя общей цели. В частности, мы считаем, что усилия ОДКБ по обеспечению надлежащего реагирования на широкий спектр угроз и вызовов в зоне своей ответственности не служат этой цели.

Будучи членом-основателем нашей Организации, Российская Федерация проводит агрессивную политику в отношении своих соседей, нарушает их суверенитет и территориальную целостность, продолжает незаконную оккупацию, милитаризацию и аннексию части их территорий. Тем не менее мы провели консультации по проекту текста в позитивном духе, представив поправки к тексту. К сожалению, большинство наших предложений, имеющих важнейшее значение, не были

отражены в окончательном тексте, и по этой причине мы хотели бы отмежеваться от консенсуса по резолюции.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением позиции по только что принятой резолюции.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта t) пункта 130 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 11 ч 55 мин.